



## Áttekintés

A Carrier Global Corporation ideértve annak minden részlegét, üzletágát és leányvállalatát (együttesen: „Carrier”) – elkötelezett a legszigorúbb etikai és üzleti magatartási normák mellett. Etikai Kódexünk szerint, a Carrier dolgozóinak meg kell felelniük a jogszabályoknak, eleget kell tenniük a kötelezettségeiknek, jóhiszeműen kell eljárniuk, meg kell őrizniük a Carrier értékeit, az érdekeltek érdekeinek előmozdítására kell törekedniük, nyíltan és hatékonyan kell kommunikálniuk, és felelősséget kell vállalniuk a tetteikért.

Sikereink szempontjából meghatározók a beszállítóink, ezért annak érdekében, hogy felelős módon a legkiválóbb termékeket és szolgáltatásokat tudjuk biztosítani, elvárjuk Öntől, hogy eleget tegyen etikával és megfelelőséggel kapcsolatos elvárásainknak. A sikere iránti elkötelezettségünk további bizonyítása érdekében a Carrier évente globális és regionális beszállítói konferenciákat tart, amelyek során kommunikáljuk elvárásainkat az etikát és az üzleti vállalkozásunk egyéb fontos értékeit, így például a fenntarthatóságot illetően.

A Beszállítói Magatartási Kódex (a „Kódex”) rögzíti a minden termékszállítónkkal és szolgáltatónkkal szemben támasztott elvárásainkat, amelyek a saját igazgatóinkkal, tisztségviselőinkkel, dolgozóinkkal és képviselőinkkel szemben támasztott elvárásainkhoz igazodnak. A Carrier tudomásul veszi és el is várja, hogy termékszállítóinak és szolgáltatóinak legyen saját belső etikai és magatartási kódexe. Ezért ennek a Kódexnek nem célja, hogy teljes körűen felsorolja az etikával és üzleti magatartással kapcsolatban követendő összes előírást.

Ön felel annak biztosításáért, hogy igazgatói, tisztségviselői, dolgozói, képviselői és üzleti partnerei megértsék és betartsák az ebben a Kódexben rögzített elvárásokat.

**Általános felelősségi kizárás:** az ebben a Kódexben rögzített elvárásoknak nem célja, hogy ellentmondjanak vagy módosítsák az Ön és a Carrier között megkötött szerződések feltételeit. Ha valamely szerződéses előírás szigorúbb ennél a Kódexnél, akkor Önnek a szigorúbb szerződéses előírást kell betartania. Csak példaképpen, az USA kormányzati szerződéseit kiszolgáló beszállítókra a FAR 52.203-13, a Vállalkozók Üzleti Etikai és Magatartási Kódexe is vonatkozik.

## Jogszabályi megfelelés

Alapkövetelményként Ön köteles gondoskodni cégének tevékenységére és a Carrierhez fűződő kapcsolatára vonatkozó összes jogszabály és rendelkezés maradéktalan betartásáról.

## Minőség és környezet-egészségügy, illetve biztonság

Termékeinek és szolgáltatásainak megtervezésénél, előállításánál és szállításánál a legfontosabb szempontnak a dolgozók és a fogyasztók biztonságának és egészségének kell lennie. Önnek rendelkeznie kell a hibákat észlelő, a Carrier felé jelző és javító minőségbiztosítási folyamatokkal



annak érdekében, hogy a szállított termékek és szolgáltatások megfeleljenek, vagy meghaladják a szerződésben meghatározott minőséget, illetve a törvényi és hatósági előírásokat. Az előírt ellenőrzési és vizsgálati műveleteket mindig megfelelő engedéllyel és képesítéssel rendelkező személyekkel szakszerűen kell elvégeztetni, az esetlegesen szükséges tanúsítványokat pedig pontosan kell kitölteni.

Ön köteles eleget tenni a környezetvédelemre, egészségügyre és biztonságra vonatkozó jogszabályoknak, rendelkezéseknek és irányelveknek, valamint a tevékenységét úgy kell folytatnia, hogy védje vele a környezetet, minimumra csökkentse a hulladékot, a károsanyag kibocsátást, az energiafogyasztást és a káros anyagok felhasználását. Dolgozói és üzleti vendégei számára Ön biztonságos és egészséges munkakörnyezetet is köteles biztosítani.

Megbízható egészségvédelmi és biztonsági irányítási rendszert kell bevezetni a munkahelyi biztonság biztosítása, a Társaság telephelyein vagy munkahelyein tartózkodók sérüléseinek vagy veszélyeztetésének megelőzése és az összes jelentett eset kivizsgálása érdekében. Ez a következőket jelenti: a) Tartson be minden biztonsági irányelvet, szabályzatot és jogszabályt, ideértve a munkaidő napi és heti maximumára vonatkozó helyi szabályokat és rendeleteket, valamint a munka és a pihenés közötti szükséges pihenőidőt, összhangban a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) alkalmazandó egyezményeivel; b) vigyázzanak egymásra, és segítsen másokat a biztonságos munkavégzésben; (c) tiltsa a drogokat, az alkoholt, a fegyvereket és az erőszakot a munkahelyen; (d) tartsa tiszteletben az összes fizikai biztonsági eljárást, ideértve a létesítményekbe való belépést és a munkavállalói kitűzők használatát; és (e) haladéktalanul jelentsen minden sérülést, veszélyt, fenyegetést és vészhelyzetet, hogy azok kivizsgálhatók, kezelhetők és megelőzhetőek legyenek a jövőben.

## **Érdemalapú, tisztességes verseny**

Ön csakis a termékek és szolgáltatások érdemei alapján versenyezhet.

Tilos akár a Carrier nevében, a saját nevében vagy mások nevében bárkinek, bárhol, bármilyen okból bármilyen összegű csúszópénzt fizetni. Ennek megfelelően (az üzleti ajándékokat vagy figyelmességeket is ideértve) tilos közvetlenül, közvetve bármikor bármilyen dologi értéket felajánlani, beígérni, engedélyezni vagy nyújtani azzal a szándékkal vagy következménnyel, hogy (a Carrier ügyfelét, a Carrier dolgozóját vagy magasabb szintű vagy alacsonyabb szintű beszállítóját is ideértve) bárkit rávegyen arra, hogy kötelezettségének ne tegyen eleget, és a Carriernek, Önnek vagy másoknak tisztességtelen üzleti előnyt biztosítson. Idetartoznak az ügymenetkönnyítő fizetések (vagyis a vízumszerzéshez vagy vámkezeléshez hasonló, szokásos kormányzati tevékenységeket felgyorsító vagy biztosító fizetések).

Tilos akár a Carrier nevében, a saját nevében vagy mások nevében bármilyen okból versenyellenes magatartást tanúsítani. Ennek megfelelően mindenkor tilos kartellezni, árakat rögzíteni, ügyfeleket



vagy piacokat felosztani vagy a Carrier vagy az Ön versenytársaival a Carrier vagy az Ön versenyjogi szempontból kényes információit (pl. árakat, költségeket, termelési adatokat stb.) kicserélni. Ön köteles továbbá tartózkodni attól, hogy az üzletkötést megtagadva, uzsora jellegű vagy diszkriminatív árképzési gyakorlatot folytatva, egy adott termék vagy szolgáltatás értékesítését vagy biztosítását egy másik termékhez vagy szolgáltatáshoz kötve vagy hasonló jogsértő fogást alkalmazva akár a saját vagy mások előnyére visszaéljen saját piaci erőfölényével. Tilos akár a Carrier nevében, a saját nevében vagy mások nevében bármilyen más megtévesztő vagy tisztességtelen piaci gyakorlatot folytatni. Ennek megfelelően mindenkor tilos az a Carrier termékeire vagy szolgáltatásaira, az Ön termékeire vagy szolgáltatásaira vagy mások termékeire vagy szolgáltatásaira vonatkozó valótlanosságokat állítani. Hasonlóképpen mindenkor tilos a Carrier versenytársait vagy az Ön versenytársait vagy az ő termékeiket vagy szolgáltatásaikat rossz színben feltüntetni.

## **Összeférhetetlenség**

A Carrierrel folytatott üzleti tevékenysége során Ön mindenkor köteles kerülni az összeférhetetlenséget vagy az összeférhetetlenség látszatát keltő helyzeteket. Ön köteles jelenteni a Carriernek minden olyan esetet, amikor az Ön és a Carrier érdekei között tényleges összeférhetetlenség vagy annak látszata keletkezik, így például ha az Ön valamely dolgozója (vagy az Ön valamely dolgozójához közelálló valaki) személyes kapcsolatban van a Carrier egy olyan dolgozójával, aki az Ön vállalkozását befolyásoló döntéseket hozhat, vagy ha a Carrier dolgozójának tulajdonrésze vagy pénzügyi érdekeltsége van az Ön vállalkozásában.

## **Nemzetközi kereskedelmi megfelelés**

Ön köteles üzleti tevékenységét (a) az áruk, műszaki adatok, szoftverek és szolgáltatások kivitele, újrakivitele és továbbadása; (b) az áruk behozatala; (c) a gazdasági szankciók és embargók; illetve (d) az USA bojkottellenes előírásainak vonatkozásában irányadó jogszabályok és rendelkezések szigorú betartásával folytatni.

## **Közbeszerzés**

Ön köteles különös gondot fordítani az USA kormányával megkötött szerződésekre vonatkozó egyedi és különös szabályok betartására. Ha Ön az USA kormányával megkötött Carrier-szerződés kiszolgálója, Ön mindenkor köteles követni az USA kormányának tisztességes versenyre vonatkozó szabályait, betartani az USA kormányzati dolgozóira vonatkozó korlátozásokat (pl. ajándékok és munkaviszony elfogadása), a specifikációknak, jogszabályoknak és rendelkezéseknek megfelelő termékeket és szolgáltatásokat biztosítani, betartani a kormány számviteli és árképzési előírásait, csak elszámolható költségeket visszaigényelni, gondoskodni a szolgáltatott adatok pontosságáról, és betartani minden egyéb vonatkozó USA kormányzati előírást.



## **Információvédelem**

Ön köteles tiszteletben tartani a Carriert és másokat megillető tulajdonjogokat és szellemi tulajdonjogokat. Ön köteles megfelelően gondoskodni a kényes információk védelméről, ideértve a bizalmas, védett és személyes információkat. Az átadáskor megjelölt üzleti célon kívül Ön ezeket az információkat semmilyen más célra nem használhatja fel, kivéve ha az információk tulajdonosa arra előzetesen engedélyt adott.

## **Pontos nyilvántartások és beadványok**

Ön köteles úgy vezetni a könyveket és nyilvántartásokat, hogy azok a Carrier üzleti tevékenységével kapcsolatos összes tranzakciót pontosan és teljes körűen tükrözzék, a Carriernek, az ő ügyfeleinek és a felügyeleti hatóságoknak küldött valamennyi beadványnak pedig pontosnak és teljes körűnek kell lennie. Mindenkor tilos az Ön könyveiben és nyilvántartásaiban bármely, a Carrier üzleti tevékenységével kapcsolatos tény, körülmény vagy tranzakció megmásítása érdekében bejegyzést tenni, vagy bármely dokumentumot módosítani, elrejteni vagy megsemmisíteni.

## **A megkülönböztetés tilalma**

Ön köteles jelenlegi és jövőbeli dolgozóival és üzleti partnereivel kizárólag az Ön jogos üzleti érdekeivel kapcsolatos érdekek és más tényezők alapján és fajra, vallásra, bőrszínre, életkorra, nemre, nemi identitásra vagy önkifejezésre, szexuális irányultságra, nemzeti hovatartozásra, családi állapotra, veterán jogállásra vagy fogyatékosságra, vagy bármely más, az alkalmazandó jog által védett jellemzőre tekintet nélkül tisztességesen bánni, összhangban a Carrier irányelveivel és az alkalmazandó ILO-egyezmények alapelveivel.

## **Egyesülési szabadság**

Ön köteles elismerni az egyesülési szabadság alapelvét és a kollektív tárgyaláshoz való jogot, annak megfelelően, ahogy azok az azon országokban alkalmazandó jogszabályokban szerepelnek, amelyekben Ön tevékenységet végez.

## **Javadalmazás**

Ön köteles betartani a bérekkel, munkaidővel és a jogszabály által előírt juttatásokkal kapcsolatos összes alkalmazandó rendelkezést. A javadalmazásnak és juttatásoknak elegendőnek kell lenniük ahhoz, hogy vonzzák és megtartsák a képzett tehetségeket az Ön vállalkozásának fenntartása érdekében. A munkavállalóknak át kell adni a munkaviszony feltételeivel – például a javadalmazással és a juttatásokkal – kapcsolatos dokumentációt, és a túlórákat feláron illetve magasabb szinten kell kifizetni. Ezenkívül fegyelmi okokból nem szabad csökkenteni a szokásos bérmértéket.



## Gyermekmunka

Ön köteles gondoskodni arról, hogy a Carrier üzleti tevékenységéhez kapcsolódó vagy attól független munkavégzése során ne alkalmazzanak gyermekmunkát, összhangban a Carrier irányelveivel és az alkalmazandó ILO-egyezmények alapelveivel. A „gyermek” fogalma a munkavégzés helye szerint a munkavállalás törvényes alsó korhatárán aluli személyre vonatkozik.

## Emberkereskedelem

Ön köteles betartani az emberkereskedelem tilalmáról szóló jogszabályokat és rendelkezéseket. Összhangban a Carrier irányelveivel és az alkalmazandó ILO-egyezmények alapelveivel, tilos kényszermunka vagy kötelező munka alkalmazásával foglalkozni, amely minden olyan munka vagy szolgáltatás, amit valamilyen büntetés terhe alatt valakitől követeltek, és amire a munkára kötelezett személy nem szabad akaratából vállalkozott. A kényszermunka vagy a kötelező munka egyéb formái többek között: adósrabszolgaság, szolgámunka, nem önkéntes rabmunka, rabszolgámunka vagy emberkereskedelem.

## Zaklatás és bántalmazó magatartás

Ön köteles osztani elkötelezettségünket a zaklatástól, megfélemlítéstől, fenyegetésektől és erőszaktól mentes munkahely biztosításában. Zaklatásnak minősülnek az olyan szavak vagy cselekmények, amelyek megfélemlítő, ellenséges vagy támadó munkahelyi légkört teremtenek. Függetlenül attól, hogy személyesen vagy online történik, zaklatásnak számít nem csak a szándék, hanem az is, hogy mások hogyan érzékelik azt. Ez lehet (a) amit egy személy mond vagy ír, beleértve a faji, etnikai vagy nemi alapú sértéseket, vicceket vagy sztereotípiákat, valamint a fenyegető, hangos vagy bántalmazó nyelvezetet; (b) amit egy személy tesz, például nemkívánatos érintés, szexuális közeledés; valaki útjának szándékos elállása, valakinek a figyelmen kívül hagyása vagy szándékos megalázása, (c) amit egy személy megjelenít, például erkölcstelen fényképek vagy becsmérlő feliratok elhelyezése egy munkaállomáson, vagy azok elektronikus megosztása.

## Névtelen bejelentés és a kötelességsszegések bejelentése

Elvárjuk Öntől, hogy a névtelen bejelentés lehetőségét is ideértve gondoskodjon megfelelő szolgálati utak igénybevételéről, ahol dolgozói és üzleti partnerei jogi vagy etikai kérdéseket vagy problémákat vehetnek fel úgy, hogy nem kell retorziótól tartaniuk, ideértve egyebek mellett azt is, ha Ön vagy üzleti partnerei megsértik ezt a Kódexet.

Abban az esetben, ha a tudomására jut, hogy a Carrier üzleti tevékenységével kapcsolatban a Carrier dolgozói, az Ön dolgozói vagy az Ön üzleti partnereinek dolgozói elfogadhatatlan munkahelyi magatartást tanúsítottak, elvárjuk, hogy haladéktalanul értesítse a Carriert. Fordulhat a Carrier nemzetközi etikai és törvényességi irodájához a [CarrierHQ\\_Compliance@carrier.com](mailto:CarrierHQ_Compliance@carrier.com)



címen, vagy, ha inkább névtelenül szeretne a Carrierhez fordulni, igénybe veheti anonim jelentési programunkat is. A programról a Carrier weboldalán tájékozódhat: <https://corporate.carrier.com/reporting>. Ön köteles azonnal kivizsgálni a jogi vagy etikai kérdéseket vagy problémákat tartalmazó bejelentéseket.

## **Etikai és törvényességi program**

Ön köteles a saját vállalkozása méretének és természetének megfelelő irányítási rendszereket, eszközöket és folyamatokat bevezetni, amelyek (a) biztosítják a vonatkozó jogszabályok, rendelkezések és az ebben a Kódexben rögzített előírások betartását; (b) támogatják az etikus üzleti gyakorlatok tudatosítását és felvállalását, ideértve egyebek mellett az ebben a Kódexben rögzített elvárásokat; (c) a jogszabályok, rendelkezések vagy az ebben a Kódexben rögzített elvárások megsértése esetén megkönnyítik az időben történő felderítést, kivizsgálást, bejelentést (a Carrier és adott esetben mások felé) és a korrekációs intézkedések végrehajtását; illetve (d) biztosítják a dolgozók számára a törvényességi előírások oktatását, ideértve az ebben a Kódexben rögzített elvárásokat.

## **Az Ön üzleti partnerei**

Ha a Carrierrel megkötött szerződése tiltja a kötelezettségek átengedését, átruházását vagy alvállalkozásba adását, elvárjuk, hogy szigorúan tartsa be ezt a tiltást. Ha a Carrierrel megkötött szerződése megengedi a kötelezettségek átengedését, átruházását vagy alvállalkozásba adását vagy másoktól olyan termékek vagy szolgáltatások beszerzését, amelyeket a Carrier által Öntől beszerzett termékekbe vagy szolgáltatásokba építenek be, elvárjuk, hogy az üzleti partnereit gondosan válassza ki, és a köteleességszegések megelőzése és felderítése érdekében gondoskodjon az ő átvilágításukról, ellenőrzésükről és felügyeletükről. Ön köteles az ebben a Kódexben rögzített elveket elfogadtatni ezekkel az üzleti partnerekkel, mi pedig Önt tartjuk felelősnek azért, hogy üzleti partnerei betartsák a szabályokat.

## **A Kódex betartása**

Ön megengedi, hogy a Carrier és/vagy az ő képviselői értékeljék, vajon a Carrier számára végzett munkája során Ön betartja-e az ebben a Kódexben rögzített elvárásokat, ideértve a létesítmények helyszíni szemlét és a könyvek, nyilvántartások és egyéb dokumentumok felülvizsgálatát. Ön köteles a Carrier kérésére átadni a betartást bizonyító további információkat és tanúsítványokat.

Ön köteles gondoskodni róla, hogy az értékelhesse, vajon a Carrier számára végzett munkájuk során az Ön üzleti partnerei betartják-e az ebben a Kódexben rögzített elvárásokat, ideértve a létesítmények helyszíni szemlét és a könyvek, nyilvántartások és egyéb dokumentumok felülvizsgálatát. Ön köteles gondoskodni róla, hogy üzleti partnerei a Carrier kérésére átadják a betartást bizonyító további információkat és tanúsítványokat.



Bármilyen vétség esetén Ön mindenben együttműködik a Carrier által ezzel kapcsolatban lefolytatott vizsgálatokban. Ön gondoskodik róla, hogy üzleti partnerei is mindenben együttműködjenek, ha az ő teljesítményük is részét képezi a vizsgálatnak.

Ön (üzleti partnereivel együtt) köteles kijavítani az értékelés során feltárt szabálytalanságokat. A Carrier semmilyen, a Kódex betartásának nyomon követésére vagy biztosítására vonatkozó kötelezettséget nem vállal, Ön pedig tudomásul veszi és elfogadja, hogy kizárólag Ön felel azért, hogy igazgatói, tisztségviselői, dolgozói, képviselői és üzleti partnerei maradéktalanul betartsák a Kódexet.

Ha a Kódexszel kapcsolatban kérdései vagy problémái vannak – például hogyan kell alkalmazni a Carrier részére az Ön szervezete által végzett munkával kapcsolatos konkrét körülmények esetén, vagy arra gyanakszik, hogy a Carrier részére végzett munka során az Ön szervezete nem teljesítette ezeket az elvárásokat –, forduljon a Carrier nemzetközi etikai és törvényességi irodájához a [CarrierHQ\\_Compliance@carrier.com](mailto:CarrierHQ_Compliance@carrier.com) címen, vagy ha inkább névtelenül szeretne a Carrierhez fordulni, igénybe veheti anonim jelentési programunkat is. A programról a Carrier weboldalán tájékozódhat: <https://corporate.carrier.com/reporting>.